

**BULLETIN DE L'AUTORITÉ
DES MARCHÉS FINANCIERS**

28 juillet 2006, Vol. 3, n° 30

Section Institutions financières



**AUTORITÉ
DES MARCHÉS
FINANCIERS**

1. Assureurs

1.1. Modifications au registre

- Annulation de permis
 - [LA TRAVELERS, COMPAGNIE D'INDEMNITÉ](#)
- Modification de permis
 - [FORTIS BENEFITS, COMPAGNIE D'ASSURANCE](#)
 - [LA MÉTROPOLITAINE, COMPAGNIE D'ASSURANCE VIE](#)

2. Sociétés de fiducie et sociétés d'épargne

2.1. [Renouvellement de permis](#)

3. Coopératives de services financiers

**LA TRAVELERS, COMPAGNIE D'INDEMNITÉ (dénomination sociale française
utilisée par THE TRAVELERS INDEMNITY COMPANY)**

Avis d'annulation de permis
Loi sur les assurances (L.R.Q., c. A-32)

Avis est donné, par les présentes, que le permis d'assureur de « LA TRAVELERS, COMPAGNIE D'INDEMNITÉ » a été annulé en date de la signature de cet avis en conformité avec la *Loi sur les assurances (L.R.Q. c. A-32)*.

Cette annulation est effectuée à la suite de la cession et la prise en charge de tous les engagements de la succursale canadienne de LA TRAVELERS, COMPAGNIE D'INDEMNITÉ par LA COMPAGNIE D'ASSURANCE SAINT PAUL ainsi qu'à la suite de l'annulation de son ordonnance portant garantie des risques au Canada.

Le siège de la compagnie LA TRAVELERS, COMPAGNIE D'INDEMNITÉ est situé au One Tower Square, Hartford, Connecticut, États-Unis – 06183.

Le bureau du représentant principal au Québec est situé au 2525, boulevard Laurier – Tour des Laurentides, 10^e étage, Sainte-Foy (Québec) G1V 2L2.

À partir de la date de la signature de cet avis, LA TRAVELERS, COMPAGNIE D'INDEMNITÉ n'est plus autorisée à pratiquer les assurances au Québec.

Fait à Québec, le 18 juillet 2006

Le surintendant de l'encadrement
de la solvabilité par intérim,

Pierre Bernier

FORTIS BENEFITS, COMPAGNIE D'ASSURANCE
(autre nom utilisé par FORTIS BENEFITS INSURANCE COMPANY)

Avis de modification de permis
Loi sur les assurances (L.R.Q., c. A-32)

Avis est donné par les présentes que le permis d'assureur de **FORTIS BENEFITS, COMPAGNIE D'ASSURANCE** a été modifié afin de limiter ses activités à la gestion des polices existantes et autorise désormais ladite compagnie à pratiquer au Québec les catégories d'assurances suivantes :

- Vie
- Contre la maladie ou les accidents

(Activités limitées à la gestion des polices existantes)

Le représentant principal au Québec est M. Robert Dessureault de Eckler associés Ltée dont l'établissement d'affaires est situé au 800, boulevard René-Lévesque Ouest, bureau 2200, Montréal (Québec) H3B 1X9.

Le siège de la compagnie est situé au P.O. Box 419052, Kansas City Missouri, U.S.A.

Fait à Québec, le 24 juillet 2006

Le surintendant de l'encadrement
de la solvabilité par intérim,

Pierre Bernier

LA MÉTROPOLITAINE, COMPAGNIE D'ASSURANCE VIE
(dénomination sociale française utilisée par METROPOLITAN LIFE
INSURANCE COMPANY)

Avis de modification de permis
Loi sur les assurances (L.R.Q., c. A-32)

Avis est donné par les présentes que le permis d'assureur de **LA MÉTROPOLITAINE, COMPAGNIE D'ASSURANCE VIE** a été modifié afin de limiter ses activités à la gestion de ses polices en cours et autorise désormais ladite compagnie à pratiquer au Québec les catégories d'assurances suivantes :

- Vie
- Contre la maladie ou les accidents

(Activités limitées à la gestion de ses polices en cours)

Le représentant principal au Québec est Mme Marzia Frascadore de Lafleur Brown dont l'établissement d'affaires est situé au 1, Place Ville Marie, 37e étage, Montréal (Québec) H3B 3P4.

Le siège de la compagnie est situé au 200 Park Avenue, New York, New York, U.S.A., 10166.

Fait à Québec, le 24 juillet 2006

Le surintendant de l'encadrement
de la solvabilité par intérim,

Pierre Bernier

L'Autorité des marchés financiers

Loi sur les sociétés de fiducie et les sociétés d'épargne

Renouvellement de permis

Le surintendant de la solvabilité par intérim donne avis, par les présentes, que les permis des sociétés dont les noms suivent ont été renouvelés le 1er juillet 2006.

SOCIÉTÉS DE FIDUCIE

Sociétés de fiducie du Québec

Nom de la société

Adresse du siège social

Trust Banque Nationale Inc.
National Bank Trust Inc.

1100, rue University
12e étage
Montréal (Québec) H3B 2G7

Trust Éterna Inc.
Eterna Trust Inc.

1134, Grande Allée Ouest
Bureau 400
Québec (Québec) G1S 1E5

Trust Lombard Odier Darier Hentsch Inc.
Lombard Odier Darier Hentsch Trust Inc.

1000, rue Sherbrooke Ouest
Bureau 2200
Montréal (Québec) H3A 3R7

Promutuel Capital, société de fiducie inc.
Promutuel Capital Trust Company inc.

1091, Grande Allée Ouest
Québec (Québec) G1S 4Y7

Renouvellement de permis

Sociétés de fiducie extra-provinciale avec siège social au Québec

Nom de la société	Adresse du siège social
Fiducie Desjardins inc. Desjardins Trust Inc.	1, Complexe Desjardins Case postale 34, succ. Desjardins Montréal (Québec) H5B 1E4
Industrielle Alliance, Fiducie inc. Industrial Alliance Trust Inc.	1080, Grande Allée Ouest Case postale 1907, succ. Terminus Québec (Québec) G1K 7M3
Trust La Laurentienne du Canada Inc. Laurentian Trust of Canada Inc.	Tour Banque Laurentienne 1981, avenue McGill College, 20e étage Montréal (Québec) H3A 3K3
Compagnie Montréal Trust du Canada Montreal Trust Company of Canada	Tour Scotia 1002, rue Sherbrooke Ouest Montréal (Québec) H3A 3L6
Société de fiducie Natcan Natcan Trust Company	1100, rue University 12e étage Montréal (Québec) H3B 2G7
Compagnie Trust Royal The Royal Trust Company	1, Place Ville-Marie 6e étage, aile Sud Montréal (Québec) H3C 3A9
Société de fiducie Standard Life Standard Life Trust Company	1245, rue Sherbrooke Ouest Bureau 400 Montréal (Québec) H3G 1G3

Renouvellement de permis

Sociétés de fiducie extra-provinciale avec siège social hors Québec

Nom de la société	A) Adresse du siège social
* Nom et adresse du représentant principal au Québec	B) Adresse du principal établissement d'affaires au Québec
Compagnie de fiducie AGF AGF Trust Company	A) Toronto Dominion Bank Tower 66, Wellington Street West 31st Floor Toronto (Ontario) M5X 1E9
*Stephen Lloyd 1, Place Ville-Marie Bureau 3900 Montréal (Québec) H3B 4M7	B) 1200, avenue McGill College Bureau 2000 Montréal (Québec) H3B 4G7
B2B Trust B2B Trust	A) 130, Adelaide Street West Toronto (Ontario) M5H 3P5
*Lorraine Pilon Tour Banque Laurentienne 1981, avenue McGill College, 20e étage Montréal (Québec) H3A 3K3	B) Tour Banque Laurentienne 1981, avenue McGill College, 20e étage Montréal (Québec) H3A 3K3
La Société de Fiducie Banque de Nouvelle-Écosse The Bank of Nova Scotia Trust Company	A) 1, Queen Street East 12th Floor Toronto (Ontario) M5C 2W5
*Daniel Benay Le Windsor 1170, rue Peel, 5e étage Montréal (Québec) H3B 4S8	B) Tour Scotia 1002, rue Sherbrooke Ouest Montréal (Québec) H3A 3L6
BLC Trust LBC Trust	A) 130, Adelaide Street West Toronto (Ontario) M5H 3P5
*Réjean Robitaille Tour Banque Laurentienne 1981, avenue McGill College, 20e étage Montréal (Québec) H3A 3K3	B) 425, boul. de Maisonneuve Ouest Bureau 105 Montréal (Québec) H3A 3G5

Renouvellement de permis

Nom de la société	A) Adresse du siège social
* Nom et adresse du représentant principal au Québec	B) Adresse du principal établissement d'affaires au Québec
Société de Fiducie BMO BMO Trust Company	A) 1, First Canadian Place 10th Floor, P.O. Box 150 Toronto (Ontario) M5X 1H3
*Benoît Provost 1000, rue de La Gauchetière Ouest Bureau 900 Montréal (Québec) H3B 5H4	B) 630, boul. René-Lévesque Ouest Bureau 3200 Montréal (Québec) H3B 1S6
Compagnie Trust BNY Canada BNY Trust Company of Canada	A) 4, King Street West Suite 1101 Toronto (Ontario) M5H 1B6
*Stikeman Elliot 1155, boul. René-Lévesque Ouest 40e étage Montréal (Québec) H3B 3V2	B) 1155, boul. René-Lévesque Ouest 40e étage Montréal (Québec) H3B 3V2
La Société Canada Trust The Canada Trust Company	A) Toronto-Dominion Bank Tower Toronto-Dominion Centre 55, King Street West, 12th Floor Toronto (Ontario) M5K 1A2
*Pamela Larrea 500, rue Saint-Jacques 12e étage Montréal (Québec) H2Y 1S1	B) 500, rue Saint-Jacques 12e étage Montréal (Québec) H2Y 1S1
Compagnie Trust CIBC CIBC Trust Corporation	A) 55, Yonge Street Suite 900 Toronto (Ontario) M5E 1J4
*Mario Langlois La Tour CIBC 1155, boul. René-Lévesque Ouest Bureau 1020 Montréal (Québec) H3B 3Z4	B) 1155, boul. René-Lévesque Ouest Bureau 1100 Montréal (Québec) H3B 4R2

Renouvellement de permis

Nom de la société	A) Adresse du siège social
* Nom et adresse du représentant principal au Québec	B) Adresse du principal établissement d'affaires au Québec
Compagnie Trust CIBC Mellon CIBC Mellon Trust Company	A) 320, Bay Street 6th Floor, P.O. Box 1 Toronto (Ontario) M5H 4A6
*Michel Longpré 2001, rue University 16e étage Montréal (Québec) H3A 2A6	B) 2001, rue University 16e étage Montréal (Québec) H3A 2A6
Société de fiducie Computershare du Canada Computershare Trust Company of Canada	A) 100, University Avenue 11th Floor Toronto (Ontario) M5J 2Y1
*François Ouimet 1155, boul. René-Lévesque Ouest 40e étage Montréal (Québec) H3B 3V2	B) 1500, rue University Bureau 700 Montréal (Québec) H3A 3S8
La Société de Fiducie Concentra Concentra Trust	A) 333, 3rd Avenue North Saskatoon (Saskatchewan) S7K 2M2
*Steve Samson 600, boul. de Maisonneuve Ouest 22e étage Montréal (Québec) H3A 3J2	B) Banque CS Alterna 160, boulevard de l'Hôpital Gatineau (Québec) J8T 8J1
Société Fiduciary Trust du Canada Fiduciary Trust Company of Canada	A) 1, Adelaide Street East Suite 2101 Toronto (Ontario) M5C 3B8
*Élise Renaud 1000, rue de La Gauchetière Ouest Bureau 900 Montréal (Québec) H3B 5H4	B) 1002, rue Sherbrooke Ouest Suite 2020 Montréal (Québec) H3A 3L6

Renouvellement de permis

Nom de la société	A) Adresse du siège social
* Nom et adresse du représentant principal au Québec	B) Adresse du principal établissement d'affaires au Québec
Société de Fiducie Home Home Trust Company	A) 145, King Street West Suite 2300 Toronto (Ontario) M5H 1J8
*Marc Beauchemin 600, rue de La Gauchetière Ouest Bureau 2400 Montréal (Québec) H3B 4L8	B) 4480, chemin de la Côte-de-Liesse Mont-Royal (Québec) H4N 2R1
La Société de Trust Household Household Trust Company	A) 3381, Steeles Avenue East Suite 300 Toronto (Ontario) M2H 3S7
*Lori K. Herrel 5100, rue Sherbrooke Est Bureau 100 Montréal (Québec) H1V 3R9	B) Complexe Raycom 5100, rue Sherbrooke Est, bureau 100 Montréal (Québec) H1V 3R9
Société de fiducie HSBC (Canada) HSBC Trust Company (Canada)	A) 885, West Georgia Street Suite 300 Vancouver (British Columbia) V6C 3E9
*Lawrence P. Yelin Tour de la Place Victoria Bureau 3400, Case postale 242 Montréal (Québec) H4Z 1E9	B) 2001, avenue McGill College Bureau 150 Montréal (Québec) H3A 1G1
La Compagnie de Fiducie du Groupe Investors Ltée Investors Group Trust Co. Ltd.	A) One Canada Centre 447, Portage Avenue Winnipeg (Manitoba) R3C 3B6
*Jean-Claude Bachand 1, Place Ville-Marie Bureau 3900 Montréal (Québec) H3B 4M7	B) 2001, rue University Bureau 1488 Montréal (Québec) H3A 1T9

Renouvellement de permis

Nom de la société	A) Adresse du siège social
* Nom et adresse du représentant principal au Québec	B) Adresse du principal établissement d'affaires au Québec
L'Équitable, Compagnie de Fiducie The Equitable Trust Company	A) 30, St. Clair Avenue West Suite 700 Toronto (Ontario) M4V 3A1
*Daniel Gagné Tour CIBC 1155, boul. René-Lévesque Ouest 31e étage Montréal (Québec) H3B 3S6	B) 630, rue Sherbrooke Ouest, bureau 307 Montréal (Québec) H3A 1E4
La Société de fiducie de la London Life The Trust Company of London Life	A) One Canada Centre 447, Portage Avenue Winnipeg (Manitoba) R3C 3B6
*Jean-Claude Bachand 1, Place Ville-Marie Bureau 3900 Montréal (Québec) H3B 4M7	B) 2001, rue University Montréal (Québec) H3A 1T9
Compagnie de Fiducie M.R.S. M.R.S. Trust Company	A) 777, Bay Street Suite 2100 Toronto (Ontario) M5G 2N4
*Mario Rossi 1250, boul. René-Lévesque Ouest Bureau 4015 Montréal (Québec) H3B 4W8	B) 1250, boul. René-Lévesque Ouest Bureau 4015 Montréal (Québec) H3B 4W8
Compagnie Maple Trust Maple Trust Company	A) Maritime Life Tower, Toronto-Dominion Centre 79, Wellington Street West Suite 3500, P.O. Box 349 Toronto (Ontario) M5K 1K7
*Mark Duquette 1981, avenue McGill College Bureau 1100 Montréal (Québec) H3A 3C1	B) Tour Scotia 1002, rue Sherbrooke Ouest Montréal (Québec) H3A 3L6

Renouvellement de permis

Nom de la société	A) Adresse du siège social
* Nom et adresse du représentant principal au Québec	B) Adresse du principal établissement d'affaires au Québec
Société de fiducie privée MD MD Private Trust Company	A) 1870, Alta Vista Drive Ottawa (Ontario) K1G 6R7
*Élise Renaud 1000, rue de La Gauchetière Ouest Bureau 900 Montréal (Québec) H3B 5H4	B) 1000, rue de La Gauchetière Ouest Bureau 670 Montréal (Québec) H3B 4W5
Compagnie Trust National National Trust Company	A) 1, Ontario Street P.O. Box 128 Stratford (Ontario) N5A 6S9
*Daniel Benay Le Windsor 1170, rue Peel, 5e étage Montréal (Québec) H3B 4S8	B) Tour Scotia 1002, rue Sherbrooke Ouest Montréal (Québec) H3A 3L6
La Société de fiducie du Nord, Canada The Northern Trust Company, Canada	A) 161, Bay Street, Suite 4540 BCE Place, P.O. Box 526 Toronto (Ontario) M5J 2S1
*Lonnie Brodtkin-Schneider 1000, rue de La Gauchetière Ouest Bureau 2500 Montréal (Québec) H3B 0A2	B) 1000, rue de La Gauchetière Ouest Bureau 2500 Montréal (Québec) H3B 0A2
Compagnie de Fiducie Peoples Peoples Trust Company	A) 888, Dunsmuir Street 14th Floor Vancouver (British Columbia) V6C 3K4
*Brian Cornish 1000, rue de La Gauchetière Ouest Bureau 2900 Montréal (Québec) H3B 4W5	B) 1010, rue Sherbrooke Ouest Bureau 2212 Montréal (Québec) H3A 2R7

Renouvellement de permis

Nom de la société	A) Adresse du siège social
* Nom et adresse du représentant principal au Québec	B) Adresse du principal établissement d'affaires au Québec
Fiducie RBC Dexia Services aux Investisseurs RBC Dexia Investor Services Trust	A) Royal Trust Tower Toronto Dominion Centre 77, King Street West, 35th Floor Toronto (Ontario) M5W 1P9
*Annie Blouin 1, Place Ville-Marie 5e étage, aile Ouest Montréal (Québec) H3B 1Z3	B) RBC Global Services IIS 1, Place Ville-Marie 5e étage, aile Ouest Montréal (Québec) H3B 1Z3
State Street Trust Company Canada State Street Trust Company Canada	A) 30, Adelaide Street East Suite 1400 Toronto (Ontario) M5C 3G6
*Michael Garneau 770, rue Sherbrooke Ouest Bureau 1100 Montréal (Québec) H3A 1G1	B) 770, rue Sherbrooke Ouest Bureau 1100 Montréal (Québec) H3A 1G1
Fiducie de la Financière Sun Life inc. Sun Life Financial Trust Inc.	A) 227, King Street South P.O. Box 1601, Station Waterloo Waterloo (Ontario) N2J 4C5
*Robert M. Lebeau 1155, rue Metcalfe Montréal (Québec) H3V 2V9	B) 1155, rue Metcalfe Montréal (Québec) H3V 2V9
Fiducie Trimark Trimark Trust	A) Trimark Tower 5140, Yonge Street, Suite 900 Toronto (Ontario) M2N 6X7
*Marc Beauchemin 600, rue de La Gauchetière Ouest Bureau 2400 Montréal (Québec) H3B 4L8	B) Tour McGill College 1501, avenue McGill College Bureau 2110 Montréal (Québec) H3A 3M8

Renouvellement de permis

SOCIÉTÉS D'ÉPARGNE

Sociétés d'épargne extra-provinciale avec siège social au Québec

Nom de la société

Adresse du siège social

Société d'Hypothèques de la Banque Royale
Royal Bank Mortgage Corporation

1, Place Ville-Marie
Case postale 1192, succ. A
Montréal (Québec) H3C 2Y3

Sociétés d'épargne extra-provinciale avec siège social hors Québec

Nom de la société

A) Adresse du siège social

* Nom et adresse du représentant principal au Québec

B) Adresse du principal établissement d'affaires au Québec

Société Hypothécaire Banque de Montréal
Bank of Montreal Mortgage Corporation

A) 350, 7th Avenue South West
Calgary (Alberta) T2P 3N9

*François Hudon
129, rue Saint-Jacques
3e étage
Montréal (Québec) H2Y 1L6

B) 129, rue Saint-Jacques
Montréal (Québec) H2Y 1L6

Hypothèques CIBC Inc.
CIBC Mortgages Inc.

A) 33, Yonge Street
Suite 700
Toronto (Ontario) M5E 1G4

*Mario Langlois
La Tour CIBC
1155, boul. René-Lévesque Ouest
Bureau 1020
Montréal (Québec) H3B 3Z4

B) 1010, rue de Serigny
Bureau 700
Longueuil (Québec) J4K 5G7

Société de Prêt First Data, Canada
First Data Loan Company, Canada

A) 2630, Skymark Avenue
Suite 500
Mississauga (Ontario) L4W 5A4

*Norman Saibil
600, boul. de Maisonneuve Ouest
Bureau 2000
Montréal (Québec) H3A 3J2

B) 600, boul. de Maisonneuve Ouest
Bureau 2000
Montréal (Québec) H3A 3J2

Renouvellement de permis

Nom de la société	A) Adresse du siège social
* Nom et adresse du représentant principal au Québec	B) Adresse du principal établissement d'affaires au Québec
Société hypothécaire HSBC (Canada) HSBC Mortgage Corporation (Canada)	A) 885, West Georgia Street Suite 300 Vancouver (British Columbia) V6C 3E9
*Lawrence P. Yelin Tour de la Place Victoria Bureau 3400, Case postale 242 Montréal (Québec) H4Z 1E9	B) 2001, avenue McGill College Bureau 150 Montréal (Québec) H3A 1G1
Société Hypothécaire Scotia Scotia Mortgage Corporation	A) 44, King Street West Toronto (Ontario) M5H 1H1
*John T. Sullivan Le Windsor 1170, rue Peel, 5e étage Montréal (Québec) H3B 4S8	B) Tour Scotia 1002, rue Sherbrooke Ouest Montréal (Québec) H3A 3L6
La Société d'hypothèques TD TD Mortgage Corporation	A) Toronto-Dominion Bank Tower Toronto-Dominion Centre 55, King Street West, 12th Floor Toronto (Ontario) M5K 1A2
*Pamela Larrea 500, rue Saint-Jacques 12e étage Montréal (Québec) H2Y 1S1	B) 500, rue Saint-Jacques 12e étage Montréal (Québec) H2Y 1S1

Fait à Québec, le 18 juillet 2006

Le surintendant de l'encadrement
De la solvabilité par intérim,

Pierre Bernier